

LUMOTEC®

LytLED

- Lyt 2

Lyt plus 2

Lyt N 1

Lyt N plus 1

Lyt senso 1

Lyt senso plus 1

Lyt T N 1

Lyt T senso plus 1
- Lyt B 2

Lyt B plus 2

Lyt B N 1

Lyt B N plus 1

Lyt B senso 1

Lyt B senso plus 1

LUMOTEC®

ClassicLED

- Classic 2

Classic plus 2

Classic N 1

Classic N plus 1

Classic senso 1

Classic senso plus 1

Classic T N 1

Classic T senso plus 1
- Classic B 2

Classic B plus 2

Classic B N 1

Classic B N plus 1

Classic B senso 1

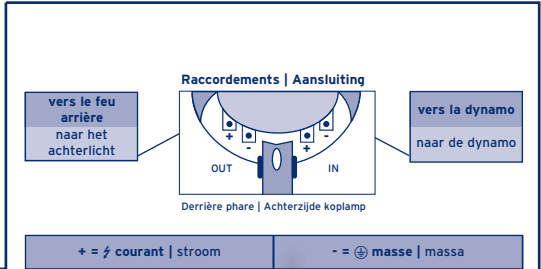
Classic B senso plus 1

1 Dynamo dans le moyeu | 1 Dynamo à friction sur le flanc du pneu

2 Naafdynamo | 2 Bandidynamo

Raccordement à la dynamo

Le câble provenant de la dynamo doit être connecté aux raccords à fiches marqués „in“ du phare. S’il n’existe pas de câble sur la dynamo, établir la connexion au moyen du câble double fourni. Les raccords à fiches „out“ servent à connecter un feu arrière avec double câble. Attention! Veillez impérativement à respecter la bonne polarité : + = courant, – = masse. Le contact de masse est impossible via la fixation.



Aansluiting op dynamo

De draad die van de dynamo komt, dient op de met „in“ gemarkeerde stekker-aansluiting van de koplamp te worden aangesloten. Indien aan de dynamo geen draad aanwezig is, de verbinding met de meegeleverde dubbele draad leggen. De stekker-aansluitingen „out“ dienen voor het aansluiten van een achterlicht met behulp van een dubbele draad. Opgelet! Altijd op correcte polariteit letten. + = stroom, – = massa. Massacontact is niet mogelijk via de houder.

F

Montage

Fixez solidement le phare sur le cycle avec la fixation en inox ou bien avec un autre support, et réglez la de façon à ne pas éblouir les autres usagers de la route. Dirigez le faisceau lumineux sur la chaussée, à environ 10 m de distance. Serrez fermement les vis, afin que le phare soit correctement fixé et orienté.

plus (fonction de feu de position)

Le système de feu de position est toujours prêt à fonctionner, il ne nécessite aucune maintenance et marche sans piles ni accus.

Mode de fonctionnement : durant le roulement, une petite quantité de l’énergie fournie par la dynamo est emmagasinée dans un condensateur. Ce dernier est en état de charge complète en l’espace de 3 minutes environ. A l’arrêt, l’énergie ainsi accumulée alimente les DEL du phare, ce qui permet à phare de rester allumé un certain temps.

Options de base du commutateur

- Sélecteur sur „1“ :

le système d’éclairage reste allumé en permanence pendant le roulement, même le jour.
- Sélecteur sur „0“ :

le système d’éclairage ne s’allume pas. C’est d’abord l’énergie du feu de position qui est utilisée.

Option supplémentaire du commutateur - phare sans éclairage de jour

Pour que le mode d’enclenchement automatique fonctionne correctement, il faut que la dynamo dans le moyeu soit connectée en permanence.

- Sélecteur sur „S“ :

le phare et le feu arrière s’allument automatiquement dans le clair-obscur et dans l’obscurité.

Option supplémentaire du commutateur - phare avec éclairage de jour

Le phare est équipé de deux modes d’éclairage.

Mode « Eclairage de jour » : La DEL de feu de route qui se trouve dans le phare éclaire faiblement la route à pleine puissance de diminué. Les DEL inférieures d’éclairage de jour éclairent à pleine puissance. Ainsi, de jour ou en cas de brouillard, le cycliste reste toujours bien visible !

Mode « Nuit » : La DEL de feu de route éclaire à pleine puissance. Les DEL d’éclairage de jour éclairent à puissance réduite. Visibilité maximale sur la route. Le cycliste reste bien visible.

Pour que le mode d’enclenchement automatique fonctionne correctement, il faut que la dynamo dans le moyeu soit connectée en permanence. Si un feu arrière est raccordé, et que le feu avant est allumé, il est éclairé en permanence dans les deux modes.

- Sélecteur sur « T » :

Fonctionnement dans le mode « Eclairage de jour ». Ainsi, de jour ou en cas de brouillard, le cycle reste toujours bien visible. Même dans l’obscurité, la lumière dispensée sur la route dans le mode « Eclairage de jour » est homologuée selon les exigences StVZO et suffit dans bien des cas ; à titre d’exemple, c’est l’éclairage idéal pour rouler sur des routes éclairées, afin d’être mieux visible, même la nuit.

- Sélecteur sur « S » :

seulement la version LUMOTEC Lyt T senso plus/ Classic T senso plus - S’il fait clair, le phare fonctionne avec le plein éclairage de jour, voir plus haut. Le phare passe automatiquement au mode Nuit dans le clair-obscur et l’obscurité.

- Sélecteur sur « N » :

seulement la version LUMOTEC Lyt T N /Classic T N - Mode « Nuit » : La DEL de feu de route éclaire à pleine puissance. Les DEL d’éclairage de jour éclairent à puissance réduite.

Informations complémentaires

Le phare est prévu exclusivement pour le fonctionnement sur dynamos (courant alternatif). Le mode de fonctionnement sur courant continu (piles, accus) est aux risques et périls de l’utilisateur, car les tensions supérieures à 7 volts peuvent endommager l’électronique.

Dans le mode de tension continue, il faut raccorder phare avec inversion de la polarité, autrement dit le câble de masse sur + et le câble d’alimentation sur –.

Certaines variantes E-Bike spéciales de LUMOTEC Lyt peuvent absorber des tensions continues comprises entre 6 et 42 V.

Si le vélo est transporté ou nettoyé renversé, il faut veiller à protéger le phare (avec un sac plastique, par exemple), afin d’éviter que l’humidité ne pénètre par les orifices situés sur la face inférieure.

Protection contre les surtensions homologuée, même si le feu arrière n’est pas connecté.

Notre conseil :

Feux arrière éclairant à l’arrêt : TOPLIGHT Mini Plus, TOPLIGHT Line plus, TOPLIGHT Flat S plus, TOPLIGHT Flat plus, D-TOPLIGHT plus, D-TOPLIGHT XS plus et SECULITE plus. Feux arrière avec “feu de stop” BrakeTec : TOPLIGHT Line Brake Plus. N’hésitez pas à consulter votre revendeur spécialisé.

Nous vous souhaitons de profiter longuement et en toute sécurité de votre phare « LUMOTEC Lyt » ou « LUMOTEC Classic »!

Sous réserve de modifications techniques.

Busch & Müller KG • 58540 Meinerzhagen, Germany • Tel. +49 (0) 23 54-915-6 • info@bumm.de • www.bumm.de

NL

Montage

Koplamp met de gemonteerde RVS-beugel dan wel een andere beugel veilig op de fiets bevestigen en zo afstellen, dat het licht niet pal in het tegenverkeer schijnt. Lichtkegel zo afstellen, dat hij op ongeveer 10 m afstand op de weg treft. Bout zo stevig aandraaien, dat de koplamp niet vanzelf versteld kan worden.

plus (standlichtfunctie)

De standlichtfunctie is altijd beschikbaar; deze is geheel onderhoudsvrij en functioneert zonder batterijen en accu’s.

Werking: Tijdens het rijden wordt een klein gedeelte van de energie die de dynamo levert, in de condensator opgeslagen. Na ongeveer 3 minuten rijden is de condensator opgeladen. Tijdens stilstand voedt deze opgeslagen energie de LED in de koplamp met stroom, zodat de Lyt een tijd blijft branden.

Basis schakelpositie

- Schakelaar op „1“:

De lichtinstallatie brandt permanent tijdens het rijden, ook overdag.
- Schakelaar op „0“:

De lichtinstallatie brandt niet. Eerst wordt de standlicht-energie verbruikt.

Extra schakelpositie - senso koplamp zonder dagrijlicht

Voorwaarde voor een goed functionerende automatische werking is een voortdurend meelopende naafdynamo.

- Schakelaar op „S“:

Bij het invallen van de schemering en bij duisternis worden de koplamp en het achterlicht automatisch ingeschakeld.

Additioneel schakelaarposities - senso koplamp met dagrijlicht

De koplamp is met dagrijlicht uitgerust en is voorzien met twee lichtmodi.

Modus „dagrijlicht“: De rijlicht-LED in de koplamp schijnt gedimd. De extra dagrijlicht LED’s branden met volle lichtsterkte. Maximale zichtbaarheid van de fiets!

Modus „nacht“: De rijlicht-LED in de koplamp schijnt met maximale lichtsterkte. De dagrijlicht-LED’s branden met gereduceerde lichtsterkte. Maximaal zicht, zichtbaarheid (mindere!)

Voorwaarde voor een goed functionerende automatische werking is een voortdurend meelopende naafdynamo. Een aangesloten achterlicht is altijd ingeschakeld in beide modi.

- Schakelaar op „T“:

Gebruik in de modus „dagrijlicht“. Op die manier is overdag of bij mist een goede zichtbaarheid van de fiets gewaarborgd. Ook bij duisternis is het licht op de weg in de modus „dagrijlicht“ conform het StVZO (Duits wegenverkeersreglement) toegestaan en vaak voldoende - ideaal bij voorbeeld voor ritten op verlichte straten, om ook ’s nachts beter gezien te worden.

- Schakelaar op „S“:

Alleen LUMOTEC Lyt T senso plus /Classic T senso plus - Bij licht overdag wordt de koplamp met vol dagrijlicht bedreven, zie boven. Bij het invallen van de schemering en bij duisternis wordt de koplamp automatisch in de nachtmodus geschakeld.

- Schakelaar op „N“:

Alleen LUMOTEC Lyt T N /Classic T N - Modus „nacht“: De rijlicht-LED in de koplamp schijnt met maximale lichtsterkte. De dagrijlicht-LED’s branden met gereduceerde lichtsterkte.

Verdere informatie

De koplamp is uitsluitend voor gebruik aan dynamo’s (wisselspanning) voorzien.

Bij gebruik met gelijkspanning dient de koplamp verpoold te worden aangesloten, d.w.z. met de massakabel aan + en de stroomkabel aan –.

Wanneer u speciale E-Bike-varianten van de koplamp voor gelijkspanningen van 6 tot 42 V nodig heeft, wendt u zich dan tot uw speciaalzaak.

Wordt de fiets ondersteboven getransporteerd of gereinigd, dan dient de koplamp te worden afgedekt (bijv. met een plastic zak), om te voorkomen, dat door de openingen aan de onderzijde vocht kan binnentreden.

Gekeurde overspanningsbeveiliging, ook zonder aangesloten achterlicht.

Onze tip

Achterlichten met standlicht: TOPLIGHT Mini Plus, TOPLIGHT Line plus, TOPLIGHT Flat S plus, TOPLIGHT Flat plus, D-TOPLIGHT plus, D-TOPLIGHT XS plus en SECULITE plus. Achterlicht met „rem licht“ functie BrakeTec: TOPLIGHT Line Brake Plus. Vraag uw rijwiel specialist ernaar.

Wij wensen u veel plezier met uw „LUMOTEC Lyt“ of „LUMOTEC Classic“ en altijd een veilige reis!

Technische wijzigingen voorbehouden.

Made in Germany

